

INFORMATION ZUR
Information to / Information de

EG-GENEHMIGUNG
EEC Type-Approval certificate / homologation CEE
für / for / pour

1. Serienanlage entfernen.
Remove the standard equipment.
2. REMUS Verbindungsrohr auf den Serienkrümmer aufstecken.
Fit the REMUS connecting pipe onto the standard header.
3. REMUS Schalldämpfer mit dem beige-packten Halter auf das Verbindungsrohr aufstecken und mit den Federn fixieren.
Install the REMUS silencer with the supplied bracket onto the connecting pipe and fix with the springs.
4. Die Anlage so ausrichten, dass alle Bauteile genügend Freigängigkeit haben.
Adjust the equipment to allow all part sufficient clearance.

Achtung! Schalldämpfer so einrichten, dass beim Durchfedern die Schwinge den Schalldämpfer nicht berührt. Wenn notwendig, den Halter etwas nachrichten.

Attention! Set up the silencer so that it does not touch the rear swingarm when under compression. Adjust bracket if necessary.

5. Alle Schrauben festziehen.
Tighten all screws.
6. Nach ca. 100 km alle Schrauben nachziehen.
Re-tighten all screws after 100 km.
7. Wenn Sie diese Punkte beachten, sind wir überzeugt, dass Sie lange Spaß an der REMUS-Schalldämpferanlage haben.
We are certain you will have a lot driving pleasure with the REMUS silencer if you have followed these instructions.



EDELSTAHL-AUSPUFFANLAGEN

Genehmigungsnummer e4*97/24*97/24/9/III*2100*01
Approval number/
numéro d'homologation

Genehmigungszeichen  2100
Approval sign/
signe d'homologation

Schalldämpfertyp: W4
silencer type/silencieux type

Hersteller: REMUS Innovation Forschungs-
und Abgasanlagen
Manufacturer/ Produktionsgesellschaft mbH
fabricant Dr.-Niederdorfer-Straße 25
A-8572 Bärnbach

Bitte führen Sie die Genehmigung mit den Fahrzeugpapieren mit.
Please carry the approval along with the vehicle documents.
SVP conserver se document avec les papiers du véhicule.

Nachdruck und jegliche Vervielfältigung dieser EG-Genehmigung, auch auszugsweise, sind untersagt. Zuwiderhandlungen werden gerichtlich verfolgt.
Any reprint or copying of this EC approval, even in extracts, are prohibited.
Infringements will be prosecuted.
Toute reproduction ou copie de cette homologation CEE,
complète ou partielle sont interdites. Toute infraction sera sanctionnée.

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist
Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

| Kraftradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.) | Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name | Motor / Engine | Hubraum / Total cylinder capacity [cm ³] (88/76/EWG) | Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min ⁻¹] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II) | Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios | ab Bau- jahr / From model- year | Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit |
|---|---|-------------------|---|---|---|--|--|
| YAMAHA Motor Co., Ltd. (J) | | | | | | | |
| RN12 (e13*92/61* 0084*..) | R1 | N509E | 998 | 126,4/12500 | 6 | 11/ 2003 | [1] |
| | | | | 128,7/12500 | | | [3] |
| | | | | 78,1/10000 | | | |

[1] Serien-Krümmen / original manifold

[3] zwei Hauptschalldämpfer / two main silencers Typ / type W4 2100 mit Verbindungsrohren / with connecting pipes

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist
Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

| Kraftradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.) | Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name | Motor / Engine | Hubraum / Total cylinder capacity [cm ³] (88/76/EWG) | Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min ⁻¹] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II) | Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios | ab Bau- jahr / From model- year | Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit |
|--|---|-------------------|---|--|---|--|--|
| BELGARDA S.p.A. (I) bzw. / resp. YAMAHA MOTOR Italia S.p.A. (I) | | | | | | | |
| RP05 (---) Versionen / versions: ohne Katalysator / without catalyst | BT 1100 Bulldog oder / or NSR 1100 | P610E | 1063 | 25/5000 | 5 | 03/ 2003 | [1] [1D] [3] ww. / alt. [1] [1B] [3] |
| | | | | 47,8/5500 | | | 06/ 2001 bis / till MJ 2004 |
| | | | | RP05 (ab / from e1-92/61-00116/00 bis / till .../02) Versionen / versions: ohne Katalysator / without catalyst | | | ab / from MJ 2005 |
| RP05 (ab / from e1-92/61-00116/03) Versionen / versions: mit Katalysator / with catalyst ¹⁾ | | | | | | | |

[1] Serien-Krümmen / original manifold

[1B] Zwei Verbindungsrohre / two connecting pipes

[1D] Zwei Verbindungsrohre (mit Katalysator) / two connecting pipes (with catalyst) Typ / type W4 Ausführung / version YK03 2100

[3] Zwei Hauptschalldämpfer / two main silencers Typ / type W4 Ausführung / version B 2100

¹⁾ Hinweis: Durch den Anbau der Austauschschalldämpfer Typ W4 Ausführung B entfallen die serienmäßigen Katalysatoren.

¹⁾ Please note: By attaching the non-original exhaust silencers type W4 version B the original catalysts are omitted.